

# 課徴金の減免に係る事実の報告及び資料の提出に関する規則

## Rules on Reporting Facts and Submitting Materials on Surcharge Reduction or Immunity

(令和二年九月二日公正取引委員会規則第三号)

(Fair Trade Commission Rule No. 3 of September 2, 2020)

私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律（昭和二十二年法律第五十四号）第七条の四第一項から第四項まで、第七条の五第一項、第二項及び第八項、第七十条の六並びに第七十六条第一項並びに私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律施行令（昭和五十二年政令第三百十七号）第十一条第三項の規定に基づき、課徴金の減免に係る報告及び資料の提出に関する規則（平成十七年公正取引委員会規則第七号）の全部を改正する規則を次のように定める。

Pursuant to the provisions of Article 7-4, paragraphs (1) through (4), Article 7-5, paragraphs (1), (2), and (8), Article 70-6, and Article 76, paragraph (1) of the Act on Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade (Act No. 54 of 1947), and the provisions of Article 11, paragraph (3) of the Order for Enforcement of the Act on Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade (Cabinet Order No. 317 of 1977), rules that fully amend the Rules on Reporting and Submission of Materials Regarding Immunity from or Reduction of Surcharges (Fair Trade Commission Rule No. 7 of 2005) are provided as follows.

(定義)

(Definitions)

第一条 この規則において使用する用語であつて、私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律（昭和二十二年法律第五十四号。以下「法」という。）において使用する用語と同一のものは、これと同一の意義において用いるものとする。

Article 1 The terms used in these Rules that are the same as those used in the Act on Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade (Act No. 54 of 1947; referred to as "the Act" below) have the same meanings as those used in the Act.

(期間の計算)

(Calculation of Periods)

第二条 期間の計算については、民法（明治二十九年法律第八十九号）の期間に関する規定に従う。

Article 2 (1) The calculation of periods is governed by the provisions on the period of the Civil Code (Act No. 89 of 1896).

2 前項の規定にかかわらず、期間の計算においては、行政機関の休日（行政機関の休日に関する法律（昭和六十三年法律第九十一号）第一条第一項各号に掲げる日をいう。次項において同じ。）に当たる日数は算入しない。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, in calculating a period, the days falling under the holidays of administrative organs (meaning the days stated in any of the items of Article 1, paragraph (1) of the Act on Holidays of Administrative Organs (Act No. 91 of 1988); the same applies in the following paragraph) are not included in the calculation.

3 第一項の規定にかかわらず、期間の末日が行政機関の休日に当たるときは、行政機関の休日に関する法律第二条の規定を適用する。

(3) Notwithstanding the provisions of paragraph (1), if the last day of a period falls on the holiday of administrative organs, the provisions of Article 2 of the Act on Holidays of Administrative Organs apply.

（用語）

(Language Used)

第三条 課徴金の減免に係る事実の報告及び資料の提出の手続（法第七条の四及び第七条の五（これらの規定を法第八条の三において読み替えて準用する場合を含む。）の手続をいう。次項において同じ。）においては、日本語を用いる。

Article 3 (1) Japanese is to be used for the procedures for reporting facts and submitting materials on surcharge reduction or immunity (meaning the procedures referred to in Article 7-4 and Article 7-5 of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 8-3 of the Act following the deemed replacement of terms); the same applies in the following paragraph).

2 前項の規定にかかわらず、課徴金の減免に係る事実の報告及び資料の提出の手続において公正取引委員会（以下「委員会」という。）に提出する資料が日本語で作成されていないものであるときは、当該資料に日本語の翻訳文を添えなければならない。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, if the materials to be submitted to the Japan Fair Trade Commission (referred to as "the Commission" below) have not been prepared in Japanese in the procedures for reporting facts and submitting materials on surcharge reduction or immunity, a Japanese translation must be attached to those materials.

（調査開始日前の違反行為の概要についての報告）

(Report on Summary of Violation Committed Before the Investigation Start Date)

第四条 法第七条の四第一項第一号又は第二項第一号から第四号まで（これらの規定を法第八条の三において読み替えて準用する場合を含む。以下同じ。）に規定する事実の報告及び資料の提出を行おうとする者（当該違反行為に係る事件についての調査開始日（法第七条の四第一項第一号に規定する調査開始日をいう。）前に同条第四項（法第八条の三において読み替えて準用する場合を含む。以下同じ。）の規定により

共同して事実の報告及び資料の提出を行おうとする者を含む。第六条第一項において同じ。)は、様式第一号による報告書を電子メールを利用して委員会があらかじめ指定した電子メールアドレス(電子メールの利用者を識別するための文字、番号、記号その他の符号をいう。第七条第二項及び第九条第一項第四号において同じ。)宛てに送信することにより委員会に提出しなければならない。

Article 4 (1) A person who intends to report the facts and submit the materials provided for in Article 7-4, paragraph (1), item (i) or paragraph (2), items (i) through (iv) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 8-3 of the Act following the deemed replacement of terms; the same applies below) (including persons who intend to jointly report the facts and submit the materials pursuant to the provisions of Article 7-4, paragraph (4) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 8-3 of the Act following the deemed replacement of terms; the same applies below) before the investigation start date (meaning the investigation start date provided for in Article 7-4, paragraph (1), item (i) of the Act) for the case related to the violation; the same applies in Article 6, paragraph (1)), must submit a written report using Form No.1 to the Commission by sending it using email to the email address (meaning the letters, numbers, symbols, and other codes for identifying the user of email; the same applies in Article 7, paragraph (2) and Article 9, paragraph (1), item (iv)) designated by the Commission in advance.

2 電子メールを利用して前項に規定する報告書が提出された場合は、委員会の使用に係る電子計算機(入出力装置を含む。)に備えられたファイルへの記録がされた時に、当該報告書が委員会に提出されたものとみなす。

(2) If a written report provided for in the preceding paragraph is submitted by email, the written report is deemed to have been submitted to the Commission at the time that the report is recorded in the file stored on a computer used by the Commission (including an input-output device).

(提出の順位及び提出期限の通知)

(Notice of Order of Submission and Submission Deadline)

第五条 委員会は、前条第一項に規定する報告書を受理したときは、当該報告書を提出した者に対し、当該報告書の提出の順位並びに様式第二号による報告書による当該違反行為に係る事実の報告及び資料の提出を行うべき期限(次条第一項及び第二項並びに第十二条第一項において「提出期限」という。)を通知するものとする。

Article 5 When the Commission receives a written report provided for in paragraph (1) of the preceding Article, it is to notify the person who has submitted the written report of the order their report was submitted, and the deadline for submitting a written report using Form No. 2 to report the facts and submit the materials related to the violation (referred to as "submission deadline" in paragraphs (1) and (2) of following Article and Article 12, paragraph (1)).

(調査開始日前の事実の報告及び資料の提出)

**(Reporting Facts and Submitting Materials Before Investigation Start Date)**

第六条 法第七条の四第一項第一号又は第二項第一号から第四号までに規定する事実の報告及び資料の提出を行おうとする者は、提出期限までに、様式第二号による報告書及び資料を委員会に提出しなければならない。

**Article 6 (1) A person who intends to report the facts and submit the materials provided for in Article 7-4, paragraph (1), item (i) or paragraph (2), items (i) through (iv) of the Act must submit a written report using Form No. 2 and the materials to the Commission by the submission deadline.**

2 前項の場合において、様式第二号の記載事項のうち同様式の「備考」に掲げる事項について口頭による報告をもって当該事項に係る記載に代え、又は、同項の資料のうち口頭による陳述をもって代えることができるものについて口頭による陳述をもって当該資料の提出に代えることにつき、それを必要とする特段の事情があると委員会が認めるときは、当該口頭による報告又は陳述をもって当該事項に係る記載又は当該資料の提出に代えることができる。ただし、口頭による報告又は陳述を行おうとする者が提出期限までに事務総局審査局管理企画課課徴金減免管理官（以下「課徴金減免管理官」という。）に出頭して当該口頭による報告又は陳述をした場合に限る。

**(2) In the case referred to in the preceding paragraph, for an act of giving an oral report in lieu of entering the matters stated in the "remarks" column of Form No. 2 among the matters to be stated in that Form, or, an act of substituting the submission of the materials with oral statements among the materials referred to in that paragraph which may be substituted with oral statements, if the Commission finds that there are special circumstances that necessitate the acts to be performed, entry of the matters or submission of the materials may be substituted with the oral report or oral statement; provided, however, that this is limited to cases in which the person who intends to make an oral report or an oral statement appears before the Senior Officer for Leniency Program of the Management and Planning Division, Investigation Bureau, General Secretariat (referred to as "Senior Officer for Leniency Program" below) and makes the oral report or the oral statement by the submission deadline.**

3 前項の場合には、課徴金減免管理官は、当該口頭による報告又は陳述の内容について記録するものとする。

**(3) In the case referred to in the preceding paragraph, the Senior Officer for Leniency Program is to record the content of the oral report or the oral statement.**

4 二以上の事業者が、法第七条の四第四項の規定により共同して事実の報告及び資料の提出を行おうとする場合には、前二項による口頭による報告は、当該二以上の事業者が共同して選任した代理人又は当該二以上の事業者のうち第十条後段の規定により連絡先となる事業者がする口頭による報告をもって行うものとする。

**(4) If two or more enterprises intend to jointly report facts and submit materials**

pursuant to the provisions of Article 7-4, paragraph (4) of the Act, the oral report pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs is to be made by an agent who has been jointly appointed by those two or more enterprises or by the enterprises from among those two or more enterprises who is to be the contact person pursuant to the provisions of the second sentence of Article 10.

(調査開始日以後の事実の報告及び資料の提出)

(Reporting Facts and Submitting Materials on or After the Investigation Start Date)

第七条 法第七条の四第三項第一号又は第二号（これらの規定を法第八条の三において読み替えて準用する場合を含む。以下同じ。）に規定する事実の報告及び資料の提出を行おうとする者（当該違反行為に係る事件についての調査開始日（法第七条の四第三項の調査開始日をいう。次条において同じ。）以後に法第七条の四第四項の規定により共同して事実の報告及び資料の提出を行おうとする者を含む。）は、次条に規定する期日までに、様式第三号による報告書及び資料を委員会に提出しなければならない。

Article 7 (1) A person who intends to report facts and submit materials which are provided for in Article 7-4, paragraph (3), item (i) or (ii) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 8-3 of the Act following the deemed replacement of terms; the same applies below) (including a person who intends to jointly report facts and submit materials pursuant to the provisions of Article 7-4, paragraph (4) of the Act on or after the investigation start date (meaning the investigation start date referred to in Article 7-4, paragraph (3) of the Act; the same applies in the following Article) of the case related to the violation) must submit a written report using Form No. 3 and the materials to the Commission by the deadline provided for in the following Article.

2 前項に規定する報告書は、電子メールを利用して委員会があらかじめ指定した電子メールアドレス宛てに送信することにより提出しなければならない。

(2) The written report provided for in the preceding paragraph must be submitted by sending it using email to the email address designated by the Commission in advance.

3 前条第二項から第四項までの規定は第一項の場合について、第四条第二項の規定は前項の方法により報告書が提出される場合について準用する。この場合において、前条第二項中「提出期限までに」とあるのは「第八条に規定する期日までに」と読み替えるものとする。

(3) The provisions of paragraphs (2) through (4) of the preceding Article apply mutatis mutandis to cases referred to in paragraph (1), and the provisions of Article 4, paragraph (2) apply mutatis mutandis to cases in which a written report is submitted by the method referred to in the preceding paragraph. In

such a case, the term "by the submission deadline" in paragraph (2) of the preceding Article is deemed to be replaced with "by the deadline provided for in Article 8".

(調査開始日以後の事実の報告及び資料の提出を行うべき期限)

(Deadline for Reporting Facts and Submitting Materials on or After the Investigation Start Date)

第八条 法第七条の四第三項第一号又は第二号に規定する公正取引委員会規則で定める期日は、当該違反行為に係る事件についての調査開始日から起算して二十日を経過した日とする。

Article 8 The deadline specified by the Fair Trade Commission Rule which is provided for in Article 7-4, paragraph (3), item (i) or (ii) of the Act, is the day on which twenty days have passed counting from the investigation start date for the case related to the violation.

(報告書及び資料の提出の方法)

(Submission Method for Written Reports and Materials)

第九条 第六条第一項に規定する報告書及び資料並びに第七条第一項に規定する資料を提出する場合には、次の各号に掲げるいずれかの方法により、又はそれらの方法の併用により提出しなければならない。

Article 9 (1) The written reports and the materials provided for in Article 6, paragraph (1), and the materials provided for in Article 7, paragraph (1) must be submitted using any of the methods stated in the following items, or by combining those methods:

一 課徴金減免管理官に直接持参する方法

(i) the method of bringing them directly to the Senior Officer for Leniency Program;

二 課徴金減免管理官に書留郵便、民間事業者による信書の送達に関する法律（平成十四年法律第九十九号）第二条第六項に規定する一般信書便事業者若しくは同条第九項に規定する特定信書便事業者による同条第二項に規定する信書便の役務であつて当該一般信書便事業者若しくは当該特定信書便事業者において引受け及び配達記録を行うもの又はこれらに準ずる方法により送付する方法

(ii) the method of sending them to the Senior Officer for Leniency Program through registered mail, a correspondence delivery service as defined in Article 2, paragraph (2) of the Act on Correspondence Delivery by Private Business Operators (Act No. 99 of 2002) provided by a general correspondence delivery operator as defined in paragraph (6) of that Article or a specified correspondence delivery operator as defined in paragraph (9) of that Article, the acceptance and delivery of which are recorded by them, or other equivalent methods;

三 ファクシミリを利用して委員会があらかじめ指定したファクシミリの番号宛てに

送信する方法

(iii) the method of transmitting them using a facsimile to the facsimile number designated by the Commission in advance; or

四 電子メールを利用して委員会があらかじめ指定した電子メールアドレス宛てに送信する方法

(iv) the method of sending them to the email address designated by the Commission in advance.

2 前項第三号の方法により報告書及び資料が提出された場合は、委員会が受信した時に、当該報告書及び資料が委員会に提出されたものとみなす。

(2) If a written report and the materials are submitted by the methods referred to in item (iii) of the preceding paragraph, they are deemed to have been submitted to the Commission at the time that the Commission received the written report and the materials.

3 第四条第二項の規定は、第一項第四号の方法により報告書及び資料が提出される場合に準用する。

(3) The provisions of Article 4, paragraph (2) apply mutatis mutandis to cases in which a written report and the materials are submitted by the method referred to in paragraph (1), item (iv).

(共同による事実の報告及び資料の提出)

(Jointly Reporting Facts and Submitting Materials)

第十条 法第七条の四第四項の規定により共同して事実の報告及び資料の提出を行おうとする二以上の事業者は、様式第一号、様式第二号又は様式第三号による報告書を、いずれも連名で提出しなければならない。この場合においては、当該二以上の事業者は、当該事実の報告及び資料の提出に関して共同して代理人を選任している場合を除き、連絡先となる一の事業者を定めなければならない。

Article 10 Two or more enterprises who intend to report facts and submit materials jointly pursuant to the provisions of Article 7-4, paragraph (4) of the Act must submit a written report using Form No. 1, Form No. 2, or Form No. 3 in their joint names. In such a case, those two or more enterprises must designate one enterprise as the contact, unless an agent is appointed jointly by those two or more enterprises for reporting facts and submitting materials.

(事実の報告又は資料の提出の追加を求める書面の送達)

(Delivery of Documents Requesting Additional Facts to Be Reported or Materials to Be Submitted)

第十一条 委員会は、法第七条の四第六項の規定により当該違反行為に係る事実の報告又は資料の提出を追加して求めるときは、その旨を記載した書面を、第六条に規定する報告書及び資料を提出した者又は第七条に規定する報告書及び資料を提出した者に送達しなければならない。

Article 11 If the Commission requests additional facts to be reported or

materials to be submitted related to the violation pursuant to the provisions of Article 7-4, paragraph (6) of the Act, the Commission must deliver a document stating that fact to the person who has submitted the written report and the materials provided for in Article 6 or the person who has submitted the written report and the materials provided for in Article 7.

(報告書及び資料の提出の順位等)

(Order of Submitting Written Reports and Materials)

第十二条 提出期限までに第六条に規定する報告書及び資料を提出した者が二以上あるときは、これらの者が行った当該報告書及び資料の提出が法第七条の四第一項第一号又は第二項第一号から第三号までに規定する事実の報告及び資料の提出のいずれに該当するかは、第四条第一項に規定する報告書の提出の先後により、これを定める。

Article 12 (1) When two or more persons submit written reports and materials which are provided for in Article 6 by the submission deadline, whether the written reports and the materials submitted by those persons fall under reporting of facts and submitting of materials provided for in Article 7-4, paragraph (1), item (i) or paragraph (2), items (i) through (iii) of the Act is to be determined based on the order the written reports provided for in Article 4, paragraph (1) are submitted.

2 第八条に規定する期日までに第七条に規定する報告書及び資料を提出した者が二以上あるときは、これらの者に対する法第七条の四第三項第一号の規定の適用の順序は、第七条第一項に規定する報告書の提出の先後により、これを定める。

(2) When two or more persons submit written reports and materials which are provided for in Article 7 by the deadline specified in Article 8, the order of applying the provisions of Article 7-4, paragraph (3), item (i) of the Act to those persons is determined based on the order the written reports provided for in Article 7, paragraph (1) are submitted.

(法第七条の四第五項の通知の送達)

(Delivery of Notice Referred to in Article 7-4, Paragraph (5) of the Act)

第十三条 委員会は、法第七条の四第五項（法第八条の三において読み替えて準用する場合を含む。以下同じ。）の規定に基づき通知する場合は、文書を送達して行わなければならない。

Article 13 When the Commission gives a notice based on the provisions of Article 7-4, paragraph (5) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 8-3 of the Act following the deemed replacement of terms; the same applies below), the Commission must give the notice through delivering a document.

(協議の申出)

(Request for Deliberation)



第十四条 報告等事業者であつて、法第七条の五第一項（法第八条の三において読み替へて準用する場合を含む。以下同じ。）の協議の申出を行おうとする者は、法第七条の四第五項の規定による通知を受けた日（当該通知を受けた事業者が法人である場合において、当該事業者が法第七条の八第三項又は第四項に規定する事由により消滅したときは、当該事業者が当該通知を受けた日）から、同日から起算して十日を経過する日までの間に、次の各号に掲げるいずれかの方法により、様式第四号による申出書を委員会に提出しなければならない。

Article 14 (1) An enterprise that made a report and submission which intends to request a deliberation referred to in Article 7-5, paragraph (1) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 8-3 of the Act following the deemed replacement of terms; the same applies below) must submit a written request using Form No. 4 to the Commission by any of the methods stated in the following items within ten days from the day when the enterprise has received a notice under the provisions of Article 7-4, paragraph (5) (if the enterprise that has received the notice is a corporation and the corporation ceases to exist due to the grounds provided for in Article 7-8, paragraph (3) or (4) of the Act, the day when the enterprise has received that notice):

一 直接持参する方法

(i) the method of directly bringing them;

二 書留郵便、民間事業者による信書の送達に関する法律第二条第六項に規定する一般信書便事業者若しくは同条第九項に規定する特定信書便事業者による同条第二項に規定する信書便の役務であつて当該一般信書便事業者若しくは当該特定信書便事業者において引受け及び配達記録を行うもの又はこれらに準ずる方法により送付する方法

(ii) the method of sending them through registered mail, a correspondence delivery service as defined in Article 2, paragraph (2) of the Act on Correspondence Delivery by Private Business Operators provided by a general correspondence delivery operator as defined in paragraph (6) of that Article or a specified correspondence delivery operator as defined in paragraph (9) of that Article, the acceptance and delivery of which are recorded by them, or other equivalent methods;

三 ファクシミリを利用して送信する方法

(iii) the method of transmitting them using facsimile; or

四 電子メールを利用して送信する方法

(iv) the method of sending them using email.

2 第九条第二項の規定は、前項第三号の方法により申出書が提出される場合に準用する。

(2) The provisions of Article 9, paragraph (2) apply mutatis mutandis to cases in which a written request is submitted by the method referred to in item (iii) of the preceding paragraph.

3 第四条第二項の規定は、第一項第四号の方法により申出書が提出される場合に準用する。

(3) The provisions of Article 4, paragraph (2) apply mutatis mutandis to cases in which a written request is submitted by the method referred to in paragraph (1), item (iv).

(特定代理人の資格の証明等)

(Proving Qualification of Specified Agents)

第十五条 特定代理人の資格は、書面でこれを証明しなければならない。

Article 15 (1) The qualification of a specified agent must be proved in writing.

2 特定代理人がその資格を失ったときは、当該特定代理人を選任した報告等事業者は、速やかに、書面によりその旨を委員会に届け出なければならない。

(2) If a specified agent loses their qualification, an enterprise that made a report and submission which has appointed the specified agent must promptly notify the Commission of that fact in writing.

(協議における報告等事業者の説明の内容の記録)

(Record of the Explanation Given by an Enterprise That Made a Report and Submission at Deliberation)

第十六条 委員会は、協議における報告等事業者の説明の内容を記録する場合にあっては、その内容について、当該報告等事業者に確認を求めるものとする。

Article 16 When the Commission records the explanation given by an enterprise that made a report and submission at deliberations, it is to seek a confirmation on the content of the explanation from the enterprise.

(事件の真相の解明に資する事項)

(Matters that Contribute to Uncovering the Facts of a Case)

第十七条 法第七条の五第一項に規定する事件の真相の解明に資するものとして公正取引委員会規則で定める事項は、次に掲げる事項とする。

Article 17 The matters to be provided for in the Fair Trade Commission Rules that contribute to uncovering the facts of a case provided for in Article 7-5, paragraph (1) of the Act are the following matters:

一 違反行為の対象となった商品又は役務

(i) the goods or services subject to violation;

二 違反行為の態様

(ii) the manner of violation;

三 違反行為の参加者

(iii) the persons who participated in a violation;

四 違反行為の時期

(iv) the time of violation;

五 違反行為の実施状況

(v) the implementation status of violation;

六 前各号に掲げるもののほか違反行為に係る事項

(vi) beyond what is stated in the preceding items, matters related to violation;

七 課徴金額の算定の基礎となる額

(vii) the amount that serves as the basis for calculating surcharges; and

八 課徴金額の算定率

(viii) the calculation rate of surcharges.

(法第七条の五第一項の合意等)

(Agreement Referred to in Article 7-5, Paragraph (1))

第十八条 法第七条の五第一項の合意（同条第二項各号に掲げる行為をすることを内容とするものを含む。次条において「合意」という。）は、委員会が作成した正本及び副本のそれぞれに委員会及び報告等事業者（特定代理人を選任した場合には、委員会並びに報告等事業者及び特定代理人）が署名又は記名押印をすることにより行うものとする。

Article 18 (1) The agreement referred to in Article 7-5, paragraph (1) of the Act (including the agreement that provides for performance of the acts stated in each of the items of paragraph (2) of that Article; referred to as "agreement" in the following Article) is to be made using the original and a duplicated copy of the written agreement prepared by the Commission, on which the Commission and an enterprise that made a report and submission (if a specified agent has been appointed, the Commission, the enterprise that made a report and submission, and the specified agent) are to affix their signature or their name and seal.

2 前項において署名又は記名押印をした正本については委員会が、同項において署名又は記名押印をした副本については報告等事業者が、保管するものとする。

(2) The Commission is to retain the original copy affixed with the signature or the name and seal pursuant to the provisions of the preceding paragraph and an enterprise that made a report and submission is to retain the duplicated copy affixed with the signature or the name and seal pursuant to the provisions of that paragraph.

(評価後割合の上限の割合の決定方法)

(Method for Determining the Upper Limit Rate of the After Assessment Rate)

第十九条 委員会は、評価後割合の上限の割合を合意において定める場合は、百分の五を単位として、特定割合に加算して得た割合が上限割合以下の割合となる割合を、報告等事業者に対し示すものとする。

Article 19 When determining the upper limit rate of the after assessment rate by an agreement, the Commission is to indicate to the enterprise that made a report and submission a rate that, when added to the specified rate, results in a rate not exceeding the upper limit rate, using five hundredths as the unit.

(二以上の子会社等の共同による行為)

**(Joint Action by Two or More Subsidiaries)**

第二十条 私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律施行令（昭和五十二年政令第三百十七号）第十一条第三項の規定により共同して同令第十条第一項第一号及び第四号から第七号までに掲げる行為を行おうとする二以上の子会社等は、次に掲げる場合の区分に応じ、それぞれ次に定める方法により行わなければならない。

Article 20 (1) Two or more subsidiaries that intend to jointly conduct the acts stated in Article 10, paragraph (1), item (i), and items (iv) through (vii) of the Order for Enforcement of the Act on Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade (Cabinet Order No. 317 of 1977) pursuant to the provisions of Article 11, paragraph (3) of that Order must jointly conduct the acts by the methods specified in the following items in accordance with the category of cases stated in each of those items:

一 文書により行う場合 連名で作成した文書による方法

(i) when conducting the acts in writing: by a method of using a document prepared in their joint names; and

二 口頭により行う場合 当該子会社等のうち一の子会社等が代表して行うことを証明する文書を示して行う方法

(ii) when orally conducting the acts: by a method of presenting a document certifying that one of the subsidiaries will represent those subsidiaries to conduct the acts.

2 前項第一号に掲げる場合は、共同して代理人（特定代理人を含む。）を選任している場合を除き、連絡先となる一の子会社等を定めなければならない。

(2) In the case stated in item (i) of the preceding paragraph, the subsidiaries must designate one subsidiary to be the point of contact, except if an agent (including a specified agent) has been appointed jointly by the subsidiaries.

**附 則**

**Supplementary Provisions**

この規則は、私的独占の禁止及び公正取引の確保に関する法律の一部を改正する法律（令和元年法律第四十五号）の施行の日（令和二年十二月二十五日）から施行する。

These Rules come into effect on the day on which the Act for the Partial Amendment of the Act on Prohibition of Private Monopolization and Maintenance of Fair Trade (Act No. 45 of 2019) comes into effect (December 25, 2020).

附 則 〔令和二年十二月二十五日公正取引委員会規則第七号〕

**Supplementary Provisions [Fair Trade Commission Rule No. 7 of  
December 25, 2020]**

この規則は、令和二年十二月二十五日から施行する。  
These Rules come into effect on December 25, 2020.